



## Приветствие участникам 17-й Международной выставки «Лесдревмаш-2018»

## Welcome Message to the participants of the 17th International Exhibition Lesdrevmash 2018

### Уважаемые дамы и господа!

Я хотел бы поприветствовать всех европейских участников и гостей выставки «Лесдревмаш» и пожелать представителям всех отраслей, которые придут на выставку за эти четыре дня, успешной работы. Я уверен, что эта московская выставка дает прекрасную возможность наладить новые связи и обменяться мнениями об изменениях на рынке, что всегда полезно для всех его участников.

Россия является для нашего сектора промышленности (обработка дерева и древесных материалов) очень важным рынком. На ближайшие дни Москва станет местом встречи производителей и потребителей эффективного и качественного оборудования и инструментов для создания стильной, экономически выгодной и надежной продукции.

Мы уверены, что выставка, которая уже много лет сотрудничает с Eumabois, будет очень результативной. Сейчас наша федерация представляет более 850 компаний, общий оборот которых превышает шесть миллиардов евро. Члены Eumabois – это 14 национальных ассоциаций, связанных с деревообрабатывающими технологиями, и постоянно поддерживающих работу своих членов.

Сейчас как никогда важно подчеркивать знак «Сделано в Европе». Несомненно, это ключевой фактор успеха на крайне конкурентном мировом рынке. Качество, безопасность и инновации – неотъемлемые составляющие продвижения миссии Eumabois, которые характеризуют ноу-хау наших компаний.

Давайте начнем эту выставку с полной уверенностью в ее стратегической ценности для всех компаний России и ее ближнего зарубежья. Одной из ключевых целей Eumabois является продвижение выставок, которые не только укрепляют деловые отношения, но и дают возможность всем представителям этого сектора промышленности – как производителям, так и поставщикам – обмениваться мнениями о постоянно меняющемся экономическом сценарии. Наша федерация продолжит оказывать поддержку подобным встречам, чтобы работа на рынке была более плодотворной.

Перед началом выставки и ее деловых мероприятий я хочу пожелать всего наилучшего всем участникам и посетителям «Лесдревмаш-2018». Пусть «Лесдревмаш» принесет вашим компаниям огромный успех! И в заключение я хотел бы выразить искреннюю благодарность за профессиональное сотрудничество и поддержку, которую мы получили от нашего партнера и организатора этой прекрасной выставки – «Лесдревмаш-2018».

**Юрген Кёппель**  
Президент Eumabois

**D**ear Ladies and Gentlemen,  
Please let me welcome all European exhibitors and visitors at this show and let me wish profitable business to all the industry parties who are visiting Lesdrevmash in these four days. I believe that the Moscow exhibition is an ideal opportunity to start new relationships and to exchange opinions about the evolution of a market that has always brought great satisfaction to all involved parties.

Russia is a very important market for our industry - processing wood and wood based materials – and all the related process technologies. In the coming days, Moscow is the meeting place for demand and offer of machines and tools for an optimized production with higher efficiency and quality for creating products that are more stylish, economical and durable.

We expect good results for a show that has been partnering with Eumabois since a long time. The European Federation represents over 850 companies that generate a turnover exceeding 6 billion Euro. Eumabois members are fourteen national associations dealing with woodworking technology and supporting the member companies in their daily business.

Today, more than ever, it is essential to stress the message “Made in Europe”. For sure it is a key factor for success in a very competitive global environment and market. Quality, safety and innovation are the essential factors that best represent the promotional “mission” of Eumabois and that characterize the know-how of our companies.

So, let's start the exhibition, confident and aware of the strategic value of this event for all industry companies in Russia and also in the neighboring countries. Among Eumabois objectives, a key role is played by the promotion of exhibitions, not only to consolidate business transactions, but also as an opportunity for all industry and supply chain actors to share opinions and views on a constantly changing economic scenario. The Federation will continue, even more in the future, to support these meeting opportunities through its network in order to support the creation of a fruitful marketplace.

As the exhibition and therefore the associated business begins, I want to express my best wishes to all of you, the exhibitors and the visitors, of the 2018 edition of this great event. May Lesdrevmash bring great success for your companies! Finally, I want to express my extreme gratitude for the professional cooperation and support we received from our partner, the organizer of this fine exhibition – Lesdrevmash 2018.

**Juergen Koepfel**  
Eumabois President